

УДК 81.367+070

UDC 81.367+070

10.00.00 Филологические науки

Philology

**ТИПОЛОГИЯ УСТУПИТЕЛЬНЫХ
КОНСТРУКЦИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ
МЕДИАТЕКСТОВ СОВРЕМЕННОЙ
ПУБЛИЦИСТИКИ)**

**TYOLOGY OF CONSTRUCTING
STRUCTURES (BASED ON THE MATERIAL
OF MEDIATEXTS OF MODERN PUBLICISM)**

Вайрах Юлия Викторовна
Кандидат филологических наук
РИНЦ SPIN-код=1885-6863
*ФГБОУ ВО «Иркутский национальный
исследовательский технический университет»
г. Иркутск, Россия*
e-mail: vayrakh@yandex.ru

Vairakh Yuliya Victorovna
Candidate in Philology
RSCI SPIN-code=1885-6863
*"Irkutsk National Research Technical University",
Irkutsk, Russia*
e-mail: vayrakh@yandex.ru

Казорина Анна Владимировна
Кандидат филологических наук
РИНЦ SPIN-код=3861-0417
*ФГБОУ ВО «Иркутский национальный
исследовательский технический университет»
г. Иркутск, Россия*
e-mail: anna-kazorina@mail.ru

Kazorina Anna Vladimirovna
Candidate in Philology
RSCI SPIN-code=3861-0417
*"Irkutsk National Research Technical University",
Irkutsk, Russia*
e-mail: anna-kazorina@mail.ru

Чугунова Наталья Юрьевна
Кандидат филологических наук
РИНЦ SPIN-код=2489-1646
*ФГБОУ ВО «Приамурский государственный
университет имени Шолом-Алейхема», г.
Биробиджан, Россия
679000 Еврейская автономная область, г.
Биробиджан, Широкая 70 а*
e-mail: nafanya2007.85@mail.ru

Chugunova Natalia Yurievna
Candidate in Philology
RSCI SPIN-code=2489-1646
*"Amur State University named after Sholom Aleichem"
Birobidzhan, Russia
679000 Jewish Autonomous Region, Birobidzhan, 70 a
Shirokaya*
e-mail: nafanya2007.85@mail.ru

Уступка понимается авторами как один из главных способов создания, обозначения или выделения значения уступительности в медиатексте. Основным свойством уступительных отношений является реализация противоречия недействительного основания (события-уступки) и совершающегося вопреки ему фактического следствия, противоположного ожидаемому. В статье дана типология уступительных конструкций как конститuentов поля уступительности. В таких конструкциях утверждается несовместимость двух ситуаций, их взаимоисключаемость и констатируется одновременность сосуществования этих ситуаций. В работе анализируется репрезентативность реально-уступительной, уступительно-предположительной и усилительно-уступительной ситуаций. Авторы классифицируют уступительные предложения в структурно-семантическом аспекте, выявляя дополнительные значения (ограничительные, сопоставительные, присоединительные, условные и др.). Материалом исследования послужили уступительные конструкции, изъятые методом сплошной выборки в количестве 500 единиц из определенных интернет-изданий и газет. К анализу языкового материала был применен метод сплошной

The concession is understood by the authors as one of the main ways of creating, denoting or highlighting the meaning of inferiority in the media text. The main function of the concessionary relations is the realization of the contradiction of the ineffective basis (the concession event) and the actual effect that is contrary to it, contrary to what is expected. The article gives a typology of concessive constructions as constituents of the concession field. There is the incompatibility of two situations in such constructions, their mutually exclusive nature is established and it is confirmed that there is the simultaneity of the coexistence of these situations. The paper analyzes the representativeness of the real-concessional, concomitantly-presumptive and intensively conceding situations. The authors classify concessions in the structural-semantic aspect, revealing additional values (restrictive, comparative, connecting, conditional, etc.). The material of the study is constructions, seized by the method of continuous sampling in the amount of 500 units from the certain Internet publications and newspapers. It was applied the method of continuous sampling and the synchronous-descriptive method, including the methods of classification, systematization and analysis to the analysis of

выборки и синхронно-описательный метод, включающий приёмы классификации, систематизации и анализа. Авторы статьи приходят к выводу, что в поле уступительности современного медиатекста ведущей модификацией значения уступки является собственно уступительное значение. Семантика уступки представлена в языке публицистики многоаспектной системой средств оформления отношений обратной обусловленности

Ключевые слова: УСТУПКА; УСТУПИТЕЛЬНОСТЬ; УСТУПИТЕЛЬНЫЕ ОТНОШЕНИЯ; РЕАЛЬНО-УСТУПИТЕЛЬНАЯ, УСТУПИТЕЛЬНО-ПРЕДПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ, УСИЛИТЕЛЬНО-УСТУПИТЕЛЬНАЯ СИТУАЦИЯ; СОБСТВЕННО-УСТУПИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ; ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНО-УСТУПИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ; СОПОСТАВИТЕЛЬНО-УСТУПИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ; УСЛОВНО-УСТУПИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ; ОГРАНИЧИТЕЛЬНО-УСТУПИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ; КАЧЕСТВЕННО-УСТУПИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ; КОЛИЧЕСТВЕННО-УСТУПИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ; ОБОБЩЕННО-УСТУПИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ; ПРОСТРАНСТВЕННО-УСТУПИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ; УСТУПИТЕЛЬНО-ВРЕМЕННЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Doi: 10.21515/1990-4665-127-027

linguistic material. The authors of the article come to the conclusion that in the field of conciseness of modern media text, the leading modification of the significance of a concession is the actual concession value. The semantics of the concession is represented in the language of journalism by a multidimensional system of means for formalizing the relations of inverse conditioning

Keywords: CONCESSIONS; CONCESSION RELATIONSHIP; REAL-CONCESSION, CONCOMITANTLY-PRESUMPTIVE, INTENSIVELY-CONCESSIVE SITUATION; ACTUAL-CONCESSIVE SENTENCES; CONCLUSIVE-CONCESSIVE OFFERS; COMPARATIVE-CONCESSIVE SENTENCES; CONDITIONALLY-CONCLUSIVE OFFERS; RESTRICTIVE-CONCLUSIVE SENTENCES; QUALITATIVELY-CONCLUSIVE OFFERS; QUANTITATIVELY-CONCESSIVE SENTENCES; GENERALIZED-CONCLUSIVE OFFERS; SPATIALLY-CONCESSIVE SENTENCES; CESSATION-TIME OFFERS

Категория уступки находится в проблемном поле системности функционально-семантических языковых категорий и отличается семантическими вариантами, различными способами выражения отношений взаимообусловленности частей. Уступительные конструкции являются предметом анализа в работах А.Ю. Апресяна, А.В. Богомоловой, Р.М. Теремовой и др. [1; 2; 4; 14]. Описание сложноподчиненных предложений с придаточным уступки представлено в работах Н.А. Донец, Н.А. Жданова и др. [5; 6]. В исследованиях А.А. Камыниной, Г.Ф. Воробьёвой и И.Е. Германович [14] анализируется уступительное значение сложносочиненных, бессоюзных сложных предложений и простых предложений.

В лингвистике уступка рассматривается как логическое противоречие между основанием и следствием, вытекающим из него; как выражение

недостаточного, отвергнутого основания; как обратная обусловленность [13, с. 710]. Значение уступительности в медиатексте коррелирует с дополнительными значениями: условия (*если и, даже если*), желания (*хотя, хоть*), одновременности (*в то время как, тогда как*), степени (*тем не менее, по крайней мере*), соответствия действительности (*правда*), вероятности (*конечно*) и пр.

Лингвисты трактуют уступку как отказ от чего-либо в пользу или интересах кого-либо; соглашение, компромиссное решение, послабление в чём-либо. Уступительные отношения выражают соотношение действия и причины, когда причина должна мешать выполнению действия, а на самом деле она не является препятствием в его осуществлении.

В РГ-80 указывается, что значение недостаточного основания, присутствующее в уступительной связи, может быть актуализировано – или ослаблено. В соответствии с этим происходит деление на предложения, выражающие: 1) собственно-уступительные отношения (*Несмотря на то, что он живет далеко, он никогда не опаздывает*); 2) несобственно-уступительные отношения, например, *Безусловно, он обладает качествами настоящего педагога, правда, он не всегда достаточно выдержан*» [13, с. 118].

В предложениях со значением уступки соотносятся две ситуации. Первая ситуация, рассматриваемая в придаточной части, не является достаточным основанием для отмены второй ситуации, находящейся в главной части. В придаточной части говорится о препятствии (например, *Несмотря на то, что каждый день идет снег, нужно продолжать его убирать*) или в этой части заключен контраргумент, который опровергает, либо ограничивает истинность положения в главной части (например, *Программа выступления сохраняется, хотя изменен порядок номеров*).

Исследователи отмечают, что аспект противопоставления фактического следствия имеющейся мотивировке, факт двустороннего

взаимодействия уступительного и следственного компонентов и определяет все эти разновидности [14, с. 16].

Р.М. Теремова классифицирует уступительные ситуации: **ситуация реально-уступительная** (уступка содержит отвергнутое препятствующее основание, которое представляет собой реальное событие); **ситуация уступительно-предположительная** (уступительный компонент выражает препятствующее, но недейственное основание); **усилительно-уступительная ситуация** (уступка включает сему усиления, обнаруживающую связь с обобщением (с полным объёмом охвата лиц, предметов, пространства, времени, количества) [14, с. 18].

Г.А. Мусатова к признакам уступительных конструкций относит: общность уступительной семантики; наличие обусловленного и обуславливающего компонентов; полипропозитивность; полисубъектность; способы выражения уступки (предлог – на уровне простого предложения, союз – на уровне сложноподчиненного предложения, интонация и семантика компонентов, модально-временные показатели – на уровне сложноподчиненного предложения и бессоюзного предложения) [9, с. 20; 10].

Целью работы является выявление типов уступительных конструкций на материале современных медиатекстов. В информационном потоке медиатексты становятся все более распространёнными благодаря специфическому модусу, диалогичности адресата и адресанта, выраженности авторского начала, изобразительно-выразительным ресурсам. Уступительные конструкции в медиатексте являются маркерами оценочных суждений автора, передают субъективность в оценке рассматриваемого в тексте явления, помогают в аргументации тезиса.

Материалом исследования послужили уступительные конструкции, изъятые методом сплошной выборки в количестве 500 единиц из следующих интернет-изданий: «Аргументы и факты», «Мои года»,

«Коммерсантъ» и газеты «Время». К анализу языкового материала был применен метод сплошной выборки и синхронно-описательный метод, включающий приёмы классификации, систематизации и анализа.

Анализ уступительных конструкций выявил репрезентативность реально-уступительной ситуации в медиатексте, например, *«В постсоветский период, когда на героев ушедшей эпохи посыпались все шишки, Терешкова несколько ушла в тень, **хотя** и продолжала заниматься общественной деятельностью»* [3]. В другом предложении: *«...такое решение может выглядеть непоследовательным, **хотя** работа в рамках тарифных коридоров по другим видам грузов уже доказала свою эффективность...»* [8].

В уступительно-предположительной ситуации содержится условие, вопреки которому совершается событие следственного компонента. Например, ***И пусть** дочь терзала струны и мой слух, нарисованная в воображении картинка не давала покоя и заставляла настраивать дочь продираться сквозь тернии к звёздам* [3].

Усилительно-уступительная ситуация, когда в предложении усилительная сема **ни** выражает значение высокой степени проявления действия, например, ***Сколько** они **ни** крутили стартёр, машина не хотела выдавать приличную искру, и двигатель, схватившись, сразу глох* [3]. Несмотря на то, что все пытались завести двигатель, ничего не получалось, т.е. фактор действия оказывается недейственным для реализации фактического события следствия. Из перечисленных уступительных ситуаций наиболее представлена в медиатексте реально-уступительная ситуация, а уступительно-предположительная и усилительно-уступительная ситуации встречаются значительно реже.

В исследовании корпуса уступительных конструкций мы опирались на классификацию предложений Е.В. Золиновой, которая выделяет: «собственно-уступительные, условно-уступительные, сопоставительно-

уступительные, ограничительно-уступительные, присоединительно-уступительные, качественно-уступительные, количественно-уступительные, обобщенно-уступительные, пространственно-уступительные, уступительно-временные» [7, с. 14]. Анализ структуры уступительных предложений позволил сделать вывод, что порядок размещения частей в такой конструкции относительно свободный: препозиция, постпозиция и интерпозиция.

Наиболее репрезентативны в нашем материале **собственно-уступительные** предложения (71, 9 %), что объясняется устойчивостью и максимальной однозначностью этих конструкций. Придаточная часть предложений с собственно-уступительным значением содержит потенциальную причину того, что должно было бы иметь место, а ситуация реализуется вопреки тому, что ожидалось, например, *Жилище получилось просторным и уютным, хотя ремонт всё ещё не закончен* [3]; *Корка все равно образуется, но не везде, а лишь внизу стекол, хотя это и не решение проблемы* [3]. К собственно-уступительным относятся и предложения со значением гипотетической уступительности. Собственно-уступительное значение проявляется в том случае, когда придаточная часть употребляется после главного и распространяет его при помощи указания на факт, противоречащий его содержанию и затрудняющий осуществление действия. Собственно-уступительные отношения оформляются при помощи уступительных союзов реальной модальности.

Вторая группа **сопоставительно-уступительных** предложений представлена следующими примерами (8 % от анализируемого материала): *Пускай клиенты и делают ставку не бумажной купюрой, а с помощью «виртуального кошелька», это ничего не меняет* [3]. Менее употребительны союзы *несмотря на, пусть и*, союзное сочетание *правда ... но*, что обусловлено стилистическими, семантическими и структурными ограничениями в их использовании для оформления уступительных

отношений, например, *Несмотря на формальный запрет безрецептурного отпуска антибиотиков, купить их у нас – не проблема* [3]; «...*пусть и не по одному разу, но текущий год резко изменил картину*» [11]; «*Правда, первые пять лет он исполнял там роли преимущественно второго плана, но вскоре всё-таки сыграл Васю Пепла в пьесе «На дне»* [12]. В сопоставительно-уступительных предложениях реализуется значение «возражение под видом согласия», когда субъект соглашается с сообщаемым, но не во всем и это является просто уточнением.

Сопоставительно-уступительные предложения могут совмещать в себе уступительное значение недостаточной причины и совершившегося вопреки ей следствия с сопоставительной характеристикой объектов, предметов и явлений. Как видно из примеров, в центре сопоставления может находиться одно и то же лицо или предмет (действия одного и того же лица, его внутренняя сущность и производимое им впечатление; части одного явления, предмета), а сопоставляться могут разные лица, предметы, явления.

Третья группа **ограничительно-уступительных** предложений (5 % от анализируемого материала). Отношения уступки в таких синтаксических конструкциях ослаблены, а части их сравнительно равноправны, что роднит их со сложносочиненными предложениями (далее ССП) с противительно-ограничительным значением. Ограничительно-уступительные отношения оформляются союзом *хотя* (*хоть*), например, *Газманов сумел добиться своего, **хотя** не имел ни богатых спонсоров, ни влиятельных покровителей.* [3].

Четвёртая группа **присоединительно-уступительных** предложений (4 % от рассматриваемых синтаксических единиц) представлена примерами: *Есть рыбу, когда это разрешено, **хотя** и неплохо съесть немного рыбы в первые дни* [3]. Средством связи выступает союз *хотя* (*хоть*) в сочетании с союзом **и**, коррелирующим уступительные

отношения. В присоединительно-уступительных конструкциях придаточная часть всегда находится в постпозиции.

Пятую группу составляют **условно-уступительные** предложения (3,8 % от анализируемого материала), представленные примерами: *Если что-то пойдёт не так, вы **хотя бы** вернете свои деньги* [3].

В выражении условно-уступительных отношений участвуют союзы *хотя (хоть)* и *пусть*, последний из которых является более продуктивным, например, ***И пусть бы** даже за пять лет жизни там он много заработал, но все равно ничего не взял бы* [3].

Шестую группу образуют **качественно-уступительные** предложения (3, 5 % от анализируемого корпуса синтаксем), представленные примерами: ***Какую бы** обиду Пушкин ему ни сделал, снес бы ее, во имя любви своей к славе России, и никогда не поднял бы на этого великого представителя всей интеллектуальности России своей руки* [3].

Седьмую группу составляют **количественно-уступительные** предложения (3 % от рассматриваемого корпуса синтаксических единиц). Они образуются при помощи сочетаний «сколько (бы) ни», «сколь (бы) ни», например, ***Сколько бы** лет вы **ни** прожили вместе, ценить нужно каждое мгновение, проведённое вместе* [3]; ***Сколько бы ни** твердили о равноправии, статистика неумолима* [3]. Качественно-уступительные и количественно-уступительные предложения являются конститuentами усилительно-уступительного микрополя и имеют значение: несмотря на продолжительность действий, их повторяемость, интенсивность, преобладание по количеству представленных объектов, о которых сказано в придаточной части, происходит то, о чем говорится в главной части предложения.

Восьмая группа **обобщенно-уступительных** предложений с пределом охвата лиц и предметов (3 % от анализируемого материала) выражается в отношении действующего лица главной части предложения

«кто (бы) ни» или объекта действия главного предложения «что (бы) ни», например, *Что бы ни говорили о Хрущёве, именно в период его руководства страна стала оттаивать после лютых морозов тоталитаризма, в людях проснулось чувство свободы* [3].

Девятая группа **пространственно-уступительных** предложений (2 % от анализируемого материала) представлена примерами: *Где бы они ни находились, мир полезных приложений, финансовых сервисов, социальных сетей, мультимедийных развлечений и, даже, собственный «виртуальный офис», всегда будет у них в кармане* [3]. В пространственно-уступительных предложениях следствие совершается вопреки пространственным обстоятельствам или ограниченности действия.

Десятая группа **уступительно-временных** конструкций (1 %) реализует обобщенное уступительное значение, распространенное в отношении времени действия «когда (бы) ни» в главном предложении, например, *За это время едва ли был такой год, когда бы он не принимал журналистов в своей квартире на улице Мира* [3]. Уступительные конструкции с количественным, пространственным, обобщенным и временным значением представлены в нашем материале незначительно.

Уступительная семантика может выражаться сложносочинёнными предложениями. Характерно взаимное несоответствие фактов, действий, явлений, о которых говорится в соединяемых простых предложениях: излагаемое во второй части совершается вопреки тому, что было бы естественно и закономерно, желательно или необходимо при тех условиях, или обстоятельствах, о которых сообщается в первой части, например, *Было трудно, но не опустилась, не спилась*. Данные конструкции оформляются противительными союзами **а, но, да** в значении **но**. Видо-временные формы сказуемых в рассматриваемых предложениях не выполняют конструктивной функции, так как значение высокой степени

проявления признака говорит об уступительности, а без экспликации этого значения уступительность ослабляется.

СПП с уступительными придаточными в корпусе текстов современной публицистики оформляются простыми союзами **хотя, хоть, пусть, пускай** и составными союзами, характеризующимися неоднословным составом: **несмотря на то что**, словом **правда**. Семантика предикативного признака представлена в обороте как бы в свёрнутом виде, синтаксического расчленения нет. Следует отметить, что уступительные предлоги не только свидетельствуют о дополнительной предикативности, но и указывают на её отношение к основному предикату, семантически определяя, квалифицируя это отношение. В современной публицистике нами выделены типы предложений с уступительной семантикой. Наш материал оказался достаточно многообразен, а представленность остальных конструкций свидетельствует о динамичности и полисемантности поля уступительности.

Проведенное исследование позволило сделать вывод, что в поле уступительности современного медиатекста ведущей модификацией значения уступки является собственно уступительное значение. На структурно-семантические характеристики разновидностей уступительного значения в современном медиатексте оказывает влияние расположение частей уступительных сложноподчиненных предложений, средства их связи, лексическое наполнение частей уступительных конструкций, соотношение форм наклонений, видо-временных форм глагола-сказуемого. Порядок частей уступительных синтаксических конструкций обусловлен характером семантических отношений между придаточным и главным предложениями, характером союза (одиночный или двойной), стилистической наполненностью и семантической емкостью союза или союзного сочетания, а при свободном порядке частей – степенью актуализации частей предложения.

Итак, семантика уступки представлена в языке публицистики многоаспектной системой средств оформления отношений обратной обусловленности. Центр уступительной семантики наполняется предложениями с союзом *хотя (хоть), пусть*. Периферия представлена конструкциями, в которых собственно-уступительное значение осложнено дополнительными семантическими элементами.

Список литературы

1. Апресян В.Ю. Уступительность: механизмы образования и взаимодействия сложных значений в языке. – М., 2015. – 288 с.
2. Апресян В. Ю. Уступительность в языке и слова со значением уступки. // Вопр. языкознания. – 1999. – № 5. – С. 24-45.
3. Аргументы и факты [Электронный ресурс] URL: <http://www.aif.ru> (дата обращения: 21.02.2017).
4. Богомолова, А. В. Уступительные конструкции с союзом *хотя (хоть)* в современном русском литературном языке. Автореф. ...дисс. канд. филол. наук. – Л., 1955.
5. Донец Н. А. Сложные предложения с условно-уступительными конструкциями: Учебное пособие. – Рига, 1975. – 74 с.
6. Жданов Н. А. Придаточные уступительные предложения. // РЯШ. – 1952. – № 6. – С. 27 – 35.
7. Золинова Е.В. Функционально-семантические особенности сложноподчиненных предложений уступительного типа в публицистическом стиле русского и английского языков. Автореф. ...дисс. канд. филол. наук. – Ярославль, 2009.
8. Козлов Д. Нефть прокатит и без скидки // газета «Коммерсантъ» [Электронный ресурс] URL: <http://kommersant.ru/doc/3002741> (дата обращения: 06.03.2017 г.).
9. Мусатова Г.А. Семантика уступки. Автореф. ...дисс. канд. филол. наук. – М., 2008.
10. Мусатова, Г.А. Союз *хотя* как основное средство выражения уступительной семантики в сложноподчиненных предложениях // Известия ВГПУ. Педагогические науки. – № 2 (271), 2016.
11. Ожогина Н. Мигранты едут домой // газета «Время» [Электронный ресурс] URL: <http://angvremya.ru/society/38125-migranty-edut-domoy.html> (дата обращения: 06.03.2017 г.).
12. От вора Васи Пепла до принца Флоризеля // газета «Мои года» [Электронный ресурс] URL: <http://moi-goda.ru/sudbi-liudskie/ot-vora-vasi-pepla-do-printsa-florizelya> (дата обращения: 06.03.2017 г.).
13. Русская грамматика. В 2 т. Т.1. – М.: Наука, 1980.
14. Теремова Р.М. Семантика уступительности и ее выражение в современном русском языке. – Л.: ЛГПИ, 1986. – 75 с.

References

1. Apresjan V.Ju. Ustupitel'nost': mehanizmy obrazovanija i vzaimodejstvija slozhnyh znachenij v jazyke. – M., 2015. – 288 s.
2. Apresjan V. Ju. Ustupitel'nost' v jazyke i slova so znacheniem ustupki. // Vopr. jazykoznanija. – 1999. – № 5. – С. 24-45.
3. Argumenty i fakty [Jelektronnyj resurs] URL: <http://www.aif.ru> (data obrashhenija: 21.02.2017).
4. Bogomolova, A. V. Ustupitel'nye konstrukcii s sojuzom hotja (hot') v sovremennom russkom literaturnom jazyke. Avtoref. ...diss. kand. filol. nauk. – L., 1955.
5. Donec N. A. Slozhnye predlozhenija s uslovno-ustupitel'nymi konstrukcijami: Uchebnoe posobie. – Riga, 1975. – 74 s.
6. Zhdanov N. A. Pridatochnye ustupitel'nye predlozhenija. // RJaSh. – 1952. – № 6. – S. 27 – 35.
7. Zolinova E.V. Funkcional'no-semanticheskie osobennosti slozhnopodchinennyh predlozhenij ustupitel'nogo tipa v publicisticheskom stile russkogo i anglijskogo jazykov. Avtoref. ...diss. kand. filol. nauk. – Jaroslavl', 2009.
8. Kozlov D. Neft' prokatit i bez skidki // gazeta «Kommersant#» [Jelektronnyj resurs] URL: <http://kommersant.ru/doc/3002741> (data obrashhenija: 06.03.2017 g.).
9. Musatova G.A. Semantika ustupki. Avtoref. ...diss. kand. filol. nauk. – M., 2008.
10. Musatova, G.A. Sojuz hotja kak osnovnoe sredstvo vyrazhenija ustupitel'noj semantiki v slozhnopodchinennyh predlozhenijah // Izvestija VGPU. Pedagogicheskie nauki. – № 2 (271), 2016.
11. Ozhogina N. Migranty edut domoj // gazeta «Vremja» [Jelektronnyj resurs] URL: <http://angvremya.ru/society/38125-migranty-edut-domoy.html> (data obrashhenija: 06.03.2017 g.).
12. Ot vora Vasi Pepla do princa Florizelja // gazeta «Moi goda» [Jelektronnyj resurs] URL: <http://moi-goda.ru/sudbi-liudskie/ot-vora-vasi-pepla-do-printsa-florizelya> (data obrashhenija: 06.03.2017 g.).
13. Russkaja grammatika. V 2 t. T.1. – M.: Nauka, 1980.
14. Teremova R.M. Semantika ustupitel'nosti i ee vyrazhenie v sovremennom russkom jazyke. – L.: LGPI, 1986. – 75 s.